

GRIGLIA DI VALUTAZIONE SECONDA PROVA SCRITTA

DATA _____	CLASSE _____	ALUNNO/A _____			
Voto in decimi	1-3	4-5	6	7-8	9-10
<i>Comprensione del significato globale e puntuale del testo</i> MAX 6	Traduzione molto incompleta; mancata comprensione del significato del testo 1	Traduzione con importanti lacune e/o errori nella comprensione del significato globale 2-2,5	Traduzione completa o lievemente incompleta; sostanziale comprensione del significato globale del testo 3	Traduzione completa; ampia comprensione del significato del testo, pur con qualche incertezza e/o imprecisione 4-5	Traduzione completa; comprensione piena e puntuale del significato del testo 6
<i>Individuazione delle strutture morfosintattiche</i> MAX 4	Numerosi e gravi errori nell'individuazione delle strutture morfosintattiche del testo 1	Vari errori nell'individuazione delle strutture morfosintattiche del testo 2-2,5	Individuazione sostanzialmente corretta delle fondamentali strutture morfosintattiche 3	Individuazione corretta della maggior parte delle strutture morfosintattiche 3,5	Individuazione delle strutture morfosintattiche senza errori sostanziali 4
<i>Comprensione del lessico specifico</i> MAX 3	Numerosi e gravi fraintendimenti del lessico specifico del testo 1	Alcuni fraintendimenti del lessico specifico del testo 1,5	Comprensione sostanzialmente corretta del lessico specifico del testo 2	Comprensione precisa e appropriata, anche se non del tutto completa, del lessico specifico del testo 2,5	Comprensione completa, molto precisa e puntuale del lessico specifico del testo 3
<i>Ricodificazione e resa nella lingua d'arrivo</i> MAX 3	Ricodificazione in lingua italiana penalizzata da numerosi e gravi errori grammaticali e non rispettosa del testo di partenza 1	Ricodificazione in lingua italiana inficiata da alcuni errori grammaticali e poco rispettosa del testo di partenza 1,5	Ricodificazione in lingua italiana semplice ma sostanzialmente corretta e rispettosa del testo di partenza 2	Ricodificazione in lingua italiana generalmente appropriata, precisa e rispettosa del testo di partenza 2,5	Ricodificazione molto curata ed efficace, attenta anche alle caratteristiche del genere letterario del testo di partenza 3
<i>Pertinenza delle risposte alle domande in apparato</i> MAX 4	Risposte poco pertinenti ed esaustive 1	Risposte parzialmente pertinenti ed esaustive 1,5	Risposte sostanzialmente pertinenti ed esaustive 2	Risposte pertinenti ed esaustive 3	Risposte pertinenti, esaustive ed espresse con un linguaggio appropriato ed eventualmente lessico specifico 4
VOTO TOTALE					